

LESSON NOTES

Advanced Audio Blog #8 Report from Kyoto (Part 3) - Arashiyama

CONTENTS

- 2 Kanji
- 3 Kana
- 4 Romanization
- 6 English
- 7 Vocabulary
- 8 Sample Sentences

8

KANJI

1. 京都報告書 (パート 3) - 嵐山
2. こんにちは、みなさんお元気ですか？
3. 先週に続き、今回も京都のレポートです♪
4. 今日は三日目のレポートです。
5. ●三日目●
6. 三日目は嵐山（あらしやま）・嵯峨野（さかの）に行きました。嵐山は京都市右京区の代表的な観光地で、嵐山の中心を流れる桂川（かつらがわ）にかかる渡月橋（とげつきょう）は嵐山の象徴になっています。
7. 二日目に行った京都の中心よりも山が多く、とても自然がきれいなところですよ。
8. さて、今日は自転車を借りて観光することにしました。二日目に歩き回って疲れちゃったのと、広くまわりたかったからです。
9. 渡月橋→天竜寺→野宮神社→竹林の林→常寂光寺 の順番で回った後、地元の人に教えてもらった道をサイクリングしたり、雑貨屋さんで買い物したり、京都料理（おばんざい）を食べたりしました♪抹茶を飲みながらゆっくりできるお店もいっぱいあってとても良い時間をすごしました。
10. 竹林の林は京都らしくてとてもすばらしかったです！映画の撮影にもよく使われるスポットらしいですよ。
11. 嵐山の駅には足だけ入る温泉がありました。電車を待っている間や、歩いて疲れたときに利用すれば疲れもスッキリですね！

CONT'D OVER

12. 嵐山のメインストリートにはお土産の店がいっぱいです。家族やおばあちゃんや友達、JapanesePodのみんなにもお土産を買って帰ることにしましょう！
13. 今日は夜に京都駅から夜行バスに乗って東京に帰ります。来るときもそうだったのですが、きっとまたバスの中では眠れないと思います。
14. 帰ったらさっそくアルバイトがあります！次の旅行のためにがんばらなくちゃ♪
15. I've traveled a lot in Japan, but there are still many places.
16. Where do you want to go in Japan?
17. それではまた来週！

KANA

1. こんにちは、みなさんおげんきですか？
2. せんしゅうにつづき、こんかいもきょうとのレポートです♪
3. きょうはみっかめのレポートです。
4. ●みっかめ●
5. みっかめはあらしやま（あらしやま）・さかの（さかの）にいきました。あらしやまはきょうとうきょうくのだいひょうてきなかんこうちで、あらしやまのちゅうしんをながれるかつらがわ（かつらがわ）にかかるとげつきょう（とげつきょう）はあらしやまのしょうちょうになっています。
6. ふつかめにいったきょうとのちゅうしんよりもやまがおおく、とてもしぜんがきれいなところですよ。

CONT'D OVER

7. さて、きょうはじてんしゃをかりてかんこうすることにしました。ふつかめにあるきまわってつかれちゃったのと、ひろくまわりたかったからです。
8. とげつきょう→てんりゅうじ→のみやじんじゃ→ちくりんのはやし→じょうじゃっこうじのじゅんばんでまわったあと、じもとのひとにおしえてもらったみちをサイクリングしたり、ざっかやさんでかいものしたり、きょうとりょうり（おばんざい）をたべたりしました♪まっちゃをのみながらゆっくりできるおみせもいっぱいあってとてもよいじかんをすごしました。
9. ちくりんのはやしはきょうとらしくてとてもすばらしかったです！えいがのさつえいにもよくつかわれるスポットらしいですよ。
10. あらしやまのえきにはあしだけいれるおんせんがありました。でんしゃをまっているあいだや、あるいてつかれたときにりょうすればつかれもスッキリですね！
11. あらしやまのメインストリートにはおみやげのみせがいっぱいです。かぞくやおばあちゃんやともだち、JapanesePodのみんなにもおみやげをかってかえることにしましょう！
12. きょうはよるにきょうとえきからやこうバスにのってとうきょうにかえります。くるときもそうだったのですが、きっとまたバスのなかではねむれないとおもいます。。
13. かえったらさっそくアルバイトがあります！つぎのりょこうのためにがんばらなくちゃ♪
14. I've traveled a lot in Japan, but there are still many places.
15. Where do you want to go in Japan?
16. それではまたらいしゅう！

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. Konnichiwa, mina-san ogenki desu ka?
2. Senshū ni tsuduki, konkai mo Kyōto no repōto desu♪
3. Kyō wa mikkame no repōto desu.
4. ●Mikkame●
5. Mikka me wa Arashiyama・Sagano ni ikimashita. Arashiyama wa Kyōto Ukyō-ku no daihyō-teki na kankōchi de, Arashiyama no chūshin o nagareru Katsura-gawa ni kakaru Togetsu-kyō wa Arashiyama no shōchō ni natte imasu.
6. Futsuka me ni itta Kyōto no chūshin yori mo yama ga ōku, totemo shizen ga kirē na tokoro desu.
7. Sate, kyō wa jitensha o karite kankō suru koto ni shimashita. Futsuka me ni aruki mawatte tsukarechatta no to, hiroku mawaritakatta kara desu.
8. Togetsu-kyō→Tenryū-ji→Nomiya-jinja→chikurin no hayashi→Jōjakkō-ji no junban de mawatta ato, jimoto no hito ni oshiete moratta michi o saikuringu shitari, zakka-ya san de kaimono shitari, Kyōto ryōri (Obanzai) o tabetari shimashita♪ Maccha o nominagara yukkuri dekiru o-mise mo ippai atte totemo yoi jikan o sugoshimashita.
9. Chikurin no hayashi wa Kyōto rashiku te totemo subarashikatta desu! Eiga no satsuē ni mo yoku tsukawareru supotto rashii desu yo.
10. Arashiyama no eki ni wa ashi dake ireru onsen ga arimashita. Densha o matteiru aida ya, aruite tsukareta toki ni riyō sureba tsukare mo sukkiri desu ne!
11. Arashiyama no eki ni wa o-miyage no mise ga ippai desu. Kazoku ya o-bāchan ya tomodachi, JapanesePod no minna ni mo o-miyage o katte kaeru koto ni shimashō!
12. Kyō wa yoru ni Kyōto eki kara yakō basu ni notte Tōkyō ni kaerimasu. Kuru toki mo sō datta no desu ga, kitto mata basu no naka de wa nemurenai to omoimasu.

CONT'D OVER

13. Kaettara sassoku arubaito ga arimaasu! Tsugi no ryokō no tame ni ganbaranakucha♪
14. Sore dewa mata raishū!

ENGLISH

1. Hello, everyone, how are you?
2. Continuing from last week, I'm reporting about Kyoto this time too♪
3. Today I'll report about the third day.
4. ●The third day●
5. On the third day, I went to Arashiyama and Sagano. Arashiyama is a famous leading tourist spot of Ukyo-ku in Kyoto. The Togetsukyo bridge which crosses over Katsura river that runs through the heart of Arashiyama is the symbol of Arashiyama.
6. There were more mountains than the center area of Kyoto where I went on the second day, and the nature is beautiful there.
7. Well, I decided to rent a bicycle to do sightseeing today, because I got tired of walking around on the second day, and I wanted to go a bit farther.
8. After looking around in the order of Togetsu-kyo→Tenryu-ji→Nomiya jinja→chikurin no hayashi→Jojakko-ji, I went cycling where the locals told me. I went shopping at the general store and I ate Kyoto cuisine called "Obanzai"♪ I had a really good time. I even found a lot of stores where I can relax and drink green tea.
9. The bamboo forests were very Kyoto-ish and wonderful. I heard the place is used for film shoots a lot.

CONT'D OVER

10. There was a hot spring at Arashiyama station where you only put your feet in. It refreshes you when you are tired after a long walk or while you are waiting for your train!
11. There are a lot of souvenir shops on the main street of Arashiyama. Let's bring some souvenirs back to my family, grandma, friends and the stuff of JapanesePod!
12. Today I'll take the night bus from Kyoto station and go back to Tokyo at night. I don't think I will be able to sleep on the bus just like when I came here...
13. As soon as I get back, I have a shift at my part time job! I have to keep it up for the next trip♪
14. I've traveled a lot in Japan, but there are still many places.
15. Where do you want to go in Japan?
16. 'Till next week!

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
嵐山	あらしやま	arashiyama	Arashiyama
メインストリート	めいんすとりのいと	meinsutoriito	main street
すっきり	すっきり	sukkiri	refreshed, clear
撮影	さつえい	satsuei	photography
抹茶	まっちゃ	maccha	green tea, matcha
雑貨屋	ざっかや	zakkaya	miscellaneous goods store, general goods store

地元	じもと	jimoto	a local neighborhood, the place one comes from
象徴	しょうちょう	shōchō	symbol
嵯峨野	さかの	sagano	Sagano
早速	さっそく	sassoku	at once, immediately, without delay, promptly

SAMPLE SENTENCES

<p>嵐山は観光地として有名です。 <i>Arashiyama wa kankōchi to shite yūmei desu.</i></p> <p>Arashiyama is famous as a tourist site.</p>	<p>メインストリートはとても栄えている。 <i>Mein sutoriito wa totemo sakaete iru.</i></p> <p>Main street is flourishing.</p>
<p>寝たので、頭がすっきりした。 <i>Neta node atama ga sukkiri shita.</i></p> <p>I felt refreshed because I had slept.</p>	<p>記念撮影をすることはできますか。 <i>Kinen satsuei o suru koto wa dekimasu ka.</i></p> <p>Is it possible to take a commemorative picture?</p>
<p>抹茶の粉は溶けやすいので、バニラアイスと混ぜたり、抹茶パウンドケーキに使用したり、いろいろな方法で楽しめます。 <i>matcha no kona wa tokeyasui node, banira aisu to mazetari, matcha paundo kēki ni shiyō shitari, iroirona hōhō de tanoshimemasu.</i></p> <p>Since matcha powder melts easily, it's enjoyed in various ways, such as mixed into vanilla ice cream and in matcha pound cake.</p>	<p>韓国料理屋でアルバイトをしている。 <i>Kankoku-ryōri-ya de arubaito o shite iru.</i></p> <p>I have a part-time job at a Korean restaurant.</p>
<p>大学を卒業したら、地元で就職したい。 <i>Daigaku o sotsugyō shitara jimoto de shūshoku shitai.</i></p> <p>After I graduate from university, I want to work in the area I came from.</p>	<p>鳩は平和を象徴している。 <i>Hato wa heiwa o shōchōshite iru.</i></p> <p>Doves symbolize peace.</p>

嵯峨野には行ったことがない。

Sagano ni wa itta koto ga nai.

I have never been to Sagano.

注文した本が届いたので、早速読む。

Chūmon shita hon ga todoita node sassoku yomu.

The book I ordered has arrived, so I'll start reading it right away.
